

# The Modern Language Journal

Published by the National Federation  
of Modern Language  
Teachers

---

## TABLE OF CONTENTS VOLUME VII

---

OCTOBER TO MAY—1922-1923



Suppl  
 Ent. Ref. Theme

# INDEX TO VOLUME SEVEN

## AUTHORS

	PAGE
ALMSTEDT, HERMANN: Appreciation ( <i>Ein tieferes sich Besinnen</i> ).....	87
ARON, ALBERT W.: The Linguistic Background of the Modern Language Teacher.....	75
BALLARD, ANNA WOODS: Galileo.....	293
BROUSSARD, JAMES F.: Relative Value of French Verb Tenses.....	37
CHURCHMAN, PHILIP H.: The Teacher and his Books.....	205
The Use of Anthologies in the Study of Literature...	149
CLAVEL, M.: L'Explication française.....	83
COATES, MARY WELD: Making Our Students Suspicious...	99
COLEMAN, ALGERNON: Bibliography of Foreign Pedagogical Periodicals for 1922.....	479
CRAWFORD, J. P. WICKERSHAM: Philology in High School Spanish.....	173
DEIHL, J. D.: The Basis of Educational Tests in Modern Foreign Language.....	269
Junior High School Modern Foreign Language Study in the Light of the Psychological Principles of Reading.....	67
FITZ GERALD, THOMAS A.: The Adverb <i>Aún</i> .....	355
GOODMAN, IRVIN S.: The Past Tenses in French.....	351
GUÉRARD, A. L.: The Teaching of French Civilization....	257
HAUCH, EDWARD F.: Must Examination Question Papers Be Bulletins of Information?.....	103
HOSKINS, J. PRESTON: The Present State of German Instruction in the Secondary Schools of the Eastern States....	409
JOHNSON, LAURA B.: Teacher Training Through Participation.....	28
KENISTON, HAYWARD: The Rôle of the Graduate School in the Training of the Modern Language Teacher.....	1
KURZ, HARRY: A New Venture in French Composition....	165
McKENZIE, KENNETH AND OTHERS: Syllabi of Four Year Courses in French, German and Spanish for High Schools.	125
MORGAN, BAYARD QUINCY AND VAN HORNE, JOHN: Bibliography of Modern Language Methodology in America for 1921.....	231
Bibliography of Modern Language Methodology in America for 1922.....	461
MORGAN, BAYARD QUINCY: Notes on "Nathan der Weise".	331
The Text of Storm's "Immensee".....	227

M.S.F.M.

MÜLLER, OTTO: La Stylistique de M. Charles Bally.....	5
PATTERSON, A. S.: A Correlation of Aims and Methods in Modern Language Teaching.....	385
PROKOSCH, E.: Stammesart in der neueren deutschen Dichtung.....	155
ROBLES, JOSÉ: Periódicos Españoles.....	289
RUBIO, DAVID: Un Gran Cantor de Suramérica.....	297
SCHEIFLEY, WILLIAM H.: Alfred Capus.....	321
SCHINZ, ALBERT: Le Roman Français depuis la Guerre....	447
SCHIRMER, MARIELE: The Significance of the Modern Language Club.....	93
SHEARS, LAMBERT A.: The Approach to the Study of Ger- man Literature.....	26
STOCKER, CLARA: Teaching French Through Folk Songs...	285
STROEBE, LILIAN L.: College Credit and Summer School Work Abroad.....	403
TROMBLY, ALBERT EDMUND: Esther and Berenice.....	221
VAN HORNE, JOHN AND MORGAN, BAYARD QUINCY: Biblio- graphy of Modern Language Methodology in America for 1921.....	231
Bibliography of Modern Language Methodology in America for 1922.....	461
VITTORINI, DOMENICO: Pirandello's "Sei Personaggi in Cerca d'Autore".....	347
WARSHAW, J.: Spanish Composition.....	17
WHITNEY, MARIAN P.: German Drama Since the War.....	275
WOODBIDGE, BENJAMIN M.: Arrias and Tartarin.....	491
YOUNG, CHARLES E.: The Present Situation.....	191

#### REVIEWERS

ARMSTRONG, HENRY H.: Ray, Lecturas elementales con ejercicios.....	118
■ Luria, Lecturas para principiantes.....	118
BOVÉE, ARTHUR G.: Gourio, The Direct Method of Teach- ing French.....	54
La classe en français.....	54
BRUERTON, COURTNEY: Cervantes, Don Quijote, ed. da Cruz and Kuhne.....	253
CORLEY, A. H.: Wilkins, Beginners' Spanish Reader.....	57
CRAWFORD, J. P. WICKERSHAM: Castro, La enseñanza del español en España.....	381
DE BOER, JOSEPHINE: Perley, Que fait Gaston?.....	308
Barnes, Histoires et Jeux.....	310
Luria and Chankin, Lectures Élémentaires avec exercices.....	312
DONDO, MATHURIN: Nitze and Dargan, A History of French Literature.....	372

ESCHER, ERWIN: Aldrich, Foster and Roulé, Elementary French. The Essentials of French Grammar with Exercises.....	115
Spink, Le beau pays de France.....	115
GUÉRARD, ALBERT L.: Tilley, Medieval France.....	379
HARVIIT, HÉLÈNE: French Short Stories of To-day, ed. Margaret W. Watson.....	255
HENDRIX, W. S.: Wilkins, La enseñanza de lenguas modernas en los Estados Unidos.....	277
HUDSON, MARGARET: Roux, A First French Course.....	185
KENT, ROLAND G.: Jespersen, Language: Its Nature, Development, and Origin.....	314
MERCADO, JULIO: DeVitis, Brief Spanish Grammar.....	186
OLIVER, THOMAS E.: Bossuet, Oraison Funèbre.....	59
Selected Letters of Madame de Sévigné, ed. A. T. Baker.....	60
SCHINZ, ALBERT: Cestre, The Ideals of France.....	248
SENECA, PASQUALE: Contigo pan y cebolla, ed. Elizabeth McGuire.....	371
Marcela o ¿a cuál de los tres?.....	316
SEYMOUR, ARTHUR R.: Hugo, Les Misérables, ed. Victor E. François.....	375
VAUGHAN, HERBERT H.: Marcial Dorado and Ray, Trozos Modernos.....	120
Contes de la France contemporaine, ed. W. M. Daniels.....	121
VITTORINI, DOMENICO: Il Risorgimento, ed. John Van Horne.....	123
WILKINS, ERNEST H.: Dante, La Vita Nuova, ed. Kenneth McKenzie.....	445
WILKINS, LAWRENCE A.: Clark, French Course for Americans.....	365

## BOOK REVIEWS

### *Authors and Editors*

ALDRICH, FRED DAVIS, FOSTER, IRVING LYSANDER AND ROULÉ, CLAUDE: Elementary French. The Essentials of French Grammar with Exercises.....	115
BAKER, A. T., ED.: Selected Letters of Madame de Sévigné.....	60
BARNES, JESSIE F.: Histoires et Jeux.....	310
BOSSUET, ORAISON FUNÈBRE.....	59
CASTRO, AMÉRICO: La Enseñanza del español en España...	381
CESTRE, CHARLES: The Ideals of France.....	248
CHASKIN, VICTOR AND LURIA, M. A.: Lectures Élémentaires avec Exercices.....	312
CHURCH, H. W., ED.: La Peur de Vivre.....	121
CLARK, THATCHER M.: French Course for Americans.....	365
DA CRUZ, DANIEL AND KUHNE, J. W., ED.: Don Quijote...	253

DANIELS, W. M., ED.: Contes de la France Contemporaine.	121
DARGAN, E. PRESTON AND NITZE, WILLIAM A.: A History of French Literature.	372
DEVITIS, M. A.: Brief Spanish Grammar.	186
FOSTER, IRVING LYSANDER, ALDRICH, FRED DAVIS AND ROULÉ, CLAUDE: Elementary French. The Essentials of French Grammar with Exercises.	115
FRANÇOIS, VICTOR E., ED.: Les Misérables.	375
GOURIO, E.: The Direct Method of Teaching French.	54
La Classe en Français.	54
HENDRIX, WILLIAM S., ED.: Marcela o ¿a cuál de los tres?	316
JESPERSEN, OTTO: Language: Its Nature, Development and Origin.	314
KUHNE, J. W. AND DA CRUZ, DANIEL, ED.: Don Quijote.	253
LURIA, M. A. AND CHASKIN, VICTOR: Lectures Élémentaires avec Exercices.	312
LURIA, MAX A.: Lectures elementales con ejercicios.	118
MARCIAL DORADO, CAROLINA AND RAY, MEDORA LOOMIS: Trozos Modernos.	120
MCGUIRE, ELIZABETH, ED.: Contigo pan y cebolla.	371
MCKENZIE, KENNETH, ED.: La Vita Nuova.	445
NITZE, WILLIAM A. AND DARGAN, E. PRESTON: A History of French Literature.	372
PERLEY, FANNIE: Que Fait Gaston.	308
RAY, MEDORA LOOMIS: Lecturas para principiantes.	118
RAY, MEDORA LOOMIS AND MARCIAL DORADO, CAROLINA: Trozos Modernos.	120
ROULÉ, CLAUDE, ALDRICH, FRED DAVIS AND FOSTER, IRVING LYSANDER: Elementary French. The Essentials of French Grammar with Exercises.	115
ROUX, LOUIS A.: A First French Course.	185
SPINK, JOSETTA EUGÉNIE: Le Beau Pays de France.	115
TILLEY, ARTHUR, ED.: Medieval France.	379
VAN HORNE, JOHN, ED.: Il Risorgimento.	123
WATSON, MARGARET W., ED.: French Short Stories of To-day.	255
WILKINS, LAWRENCE A., ED.: Beginners' Spanish Reader. La enseñanza de lenguas modernas en los Estados Unidos.	57
	377

#### DEPARTMENTS

Books Received: 62, 124, 188, 317, 382, 505.  
Notes and News: 42, 108, 179, 243, 301, 361, 435, 493.

